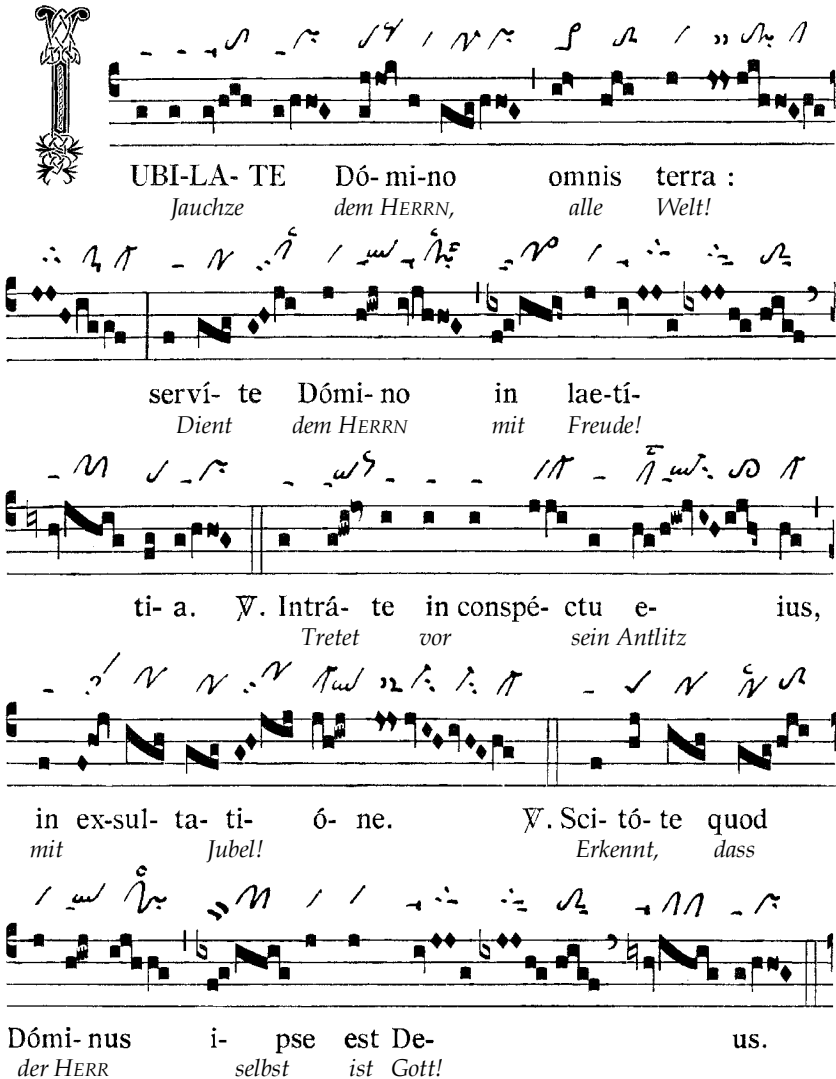


OSTERNACHT

Canticum nach der ersten Lesung VIII



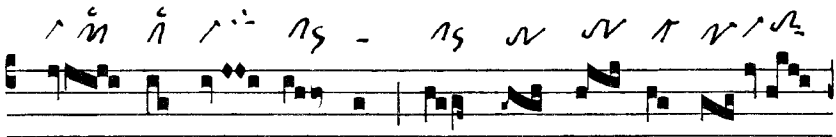
UBI-LA-TE Dó-mi-no omnis terra :
 Jauchze dem HERRN, alle Welt!

serví-te Dómi-no in lae-tí-
 Dient dem HERRN mit Freude!

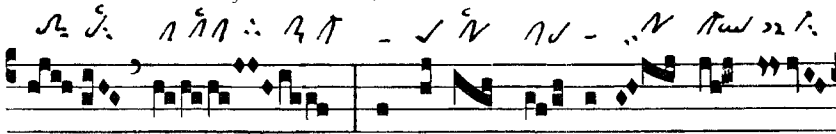
ti-a. ¶. Intra-te in conspé-ctu e-ius,
 Tretet vor sein Antlitz

in ex-sul-ta-ti-ó-ne. ¶. Sci-tó-te quod
 mit Jubel! Erkennt, dass

Dómi-nus i-pse est De-us.
 der HERR selbst ist Gott!



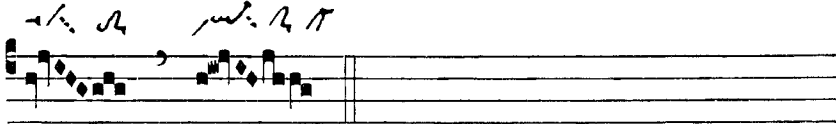
¶. I- pse fe- cit nos, et non i- psi nos :
 Er schuf uns, und nicht wir selbst uns.



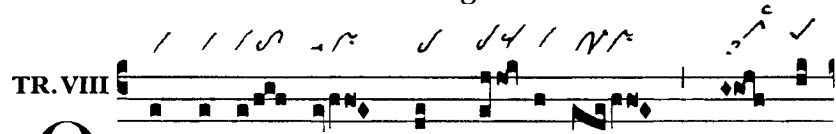
nos autem pó- pu-lus e- ius,
 Wir aber [sind] sein Volk



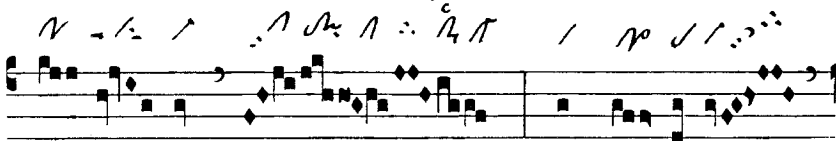
et oves pá- scu- ae e- ius.
 und die Herde seiner Weide. (Ps 100,1-3)



Canticum nach der zweiten Lesung

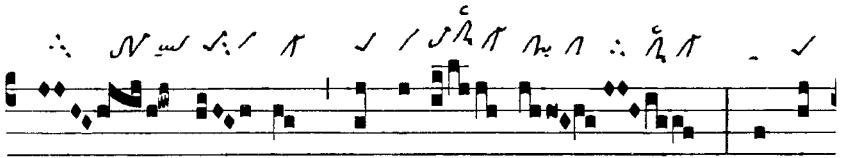


Q UI confi- dunt in Dó- mi- no, sic- ut
 Die vertrauen auf den HERRN, (sind) wie

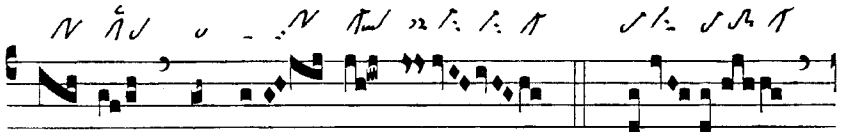


mons Si- on :
 der Berg Zion.

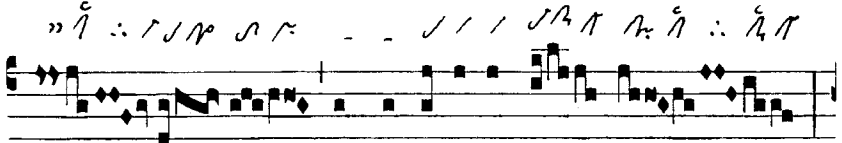
non commové-
 Nicht wankt



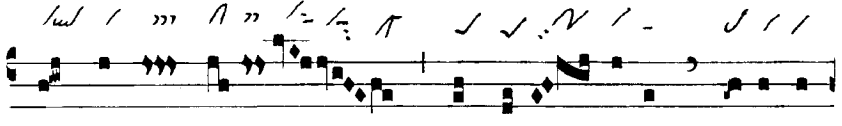
bi- tur in aetér- num, qui há-
in Ewigkeit, wer wohnt



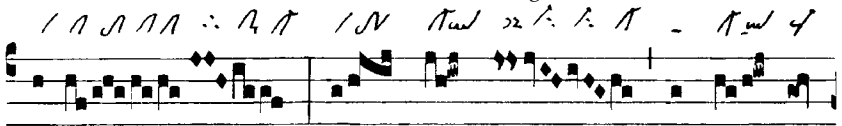
bi- tat in Ie-rú- sa- lem. V. Mon-
in Jerusalem. Berge



tes in circú- i- tu e- ius :
umgeben ihn ringsum:



et Dómi- nus in circú- i- tu pópu- li
Auch der HERR umgibt sein Volk,

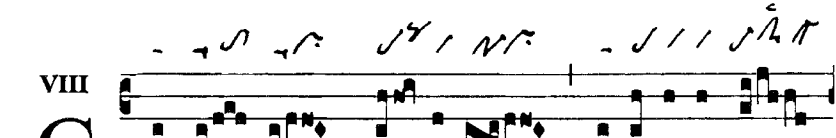


su- i, ex hoc nunc et us-que
von nun an bis

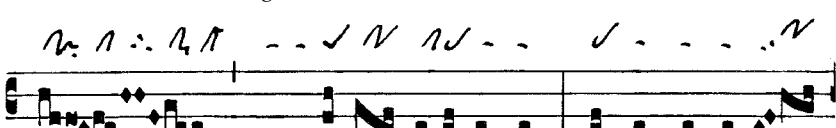


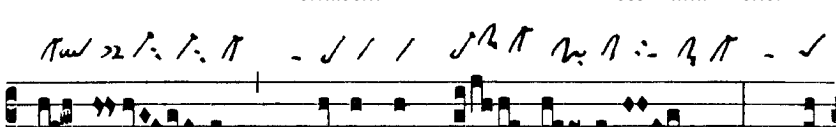
in saé-cu-lum.
in Ewigkeit. (Ps 125,1-2)

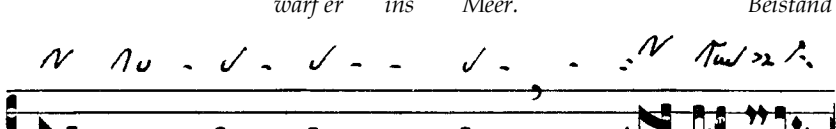
Canticum nach der dritten Lesung

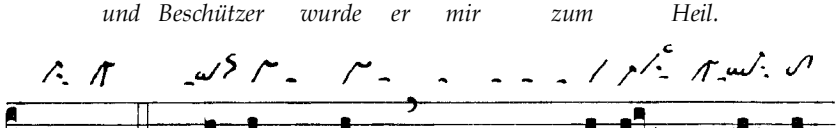
VIII
C 

Anté- mus Dó- mi- no : glo- ri- ó- se e-
Lasst uns singen dem HERRN; denn er ist hoch

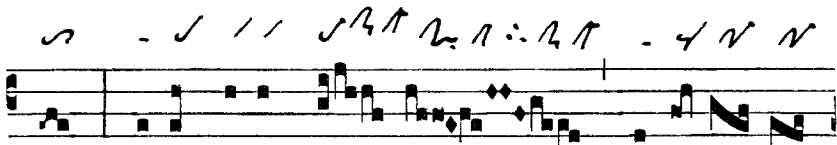
nim hono- ri- fi- cá- tus est : equum et ascen-
erhaben. Ross und Reiter

só- rem pro- ié- cit in ma- re : adiú-
warfer ins Meer. Beistand

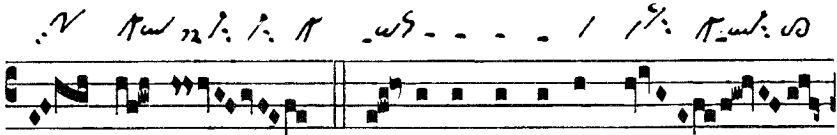
tor et pro- téctor factus est mi- hi in sa- lú- tem.
und Beschützer wurde er mir zum Heil.



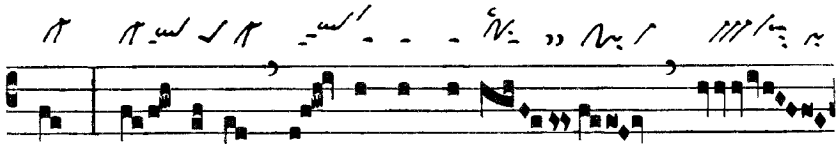
∇. Hic De- us me- us, et hono- rábo e-
Er ist mein Gott, und ich will preisen ihm,



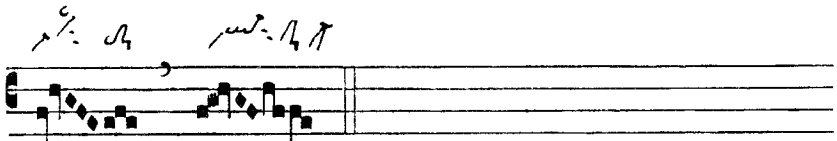
um : De- us patris me- i, et ex-al- tá-
den Gott meines Vaters, ich will erheben



bo e- um. V. Dó- mi-nus cónte-rens bel-
ihn. Der HERR ist ein Held im Kriege,



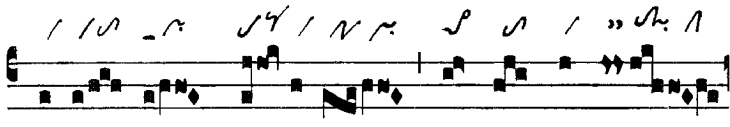
la : Dó- mi-nus no-men est il-li.
»HERR« ist sein Name. (Ex 15,1-3)



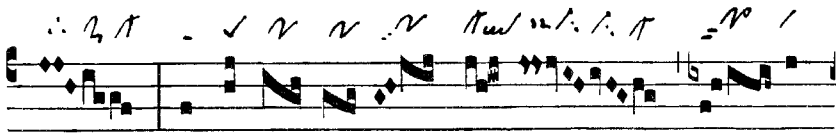
Canticum nach der vierten Lesung

VIII

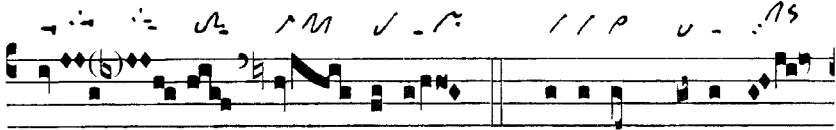
L



Audá- te Dó-mi-num, omnes gentes :
Lobt den Herrn, alle Völker,



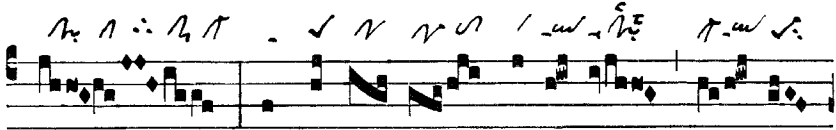
et collau- dá- te e- um, o- mnes
und preist ihn, alle



pó- pu- li. ¶ Quóni- am confirmá-
Nationen! Denn mächtig



ta est su- per nos mi- se- ri- cór- dí- a e-
waltet über uns seine Huld,



ius : et vé- ri- tas Dómi- ni ma- net
und die Treue des Herrn währt

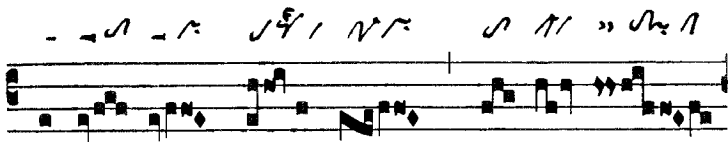


in ae- tér- num.
in Ewigkeit. (Ps 117)

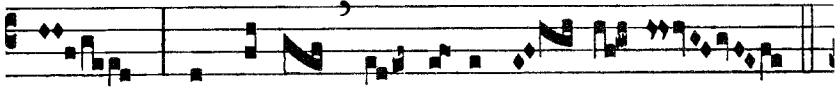
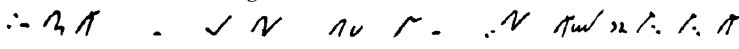
Canticum nach der fünften Lesung

VIII

V



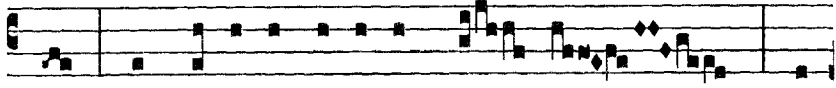
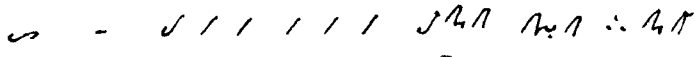
I-ne a fa-cta est di- lé- cto
Einen Weinberg hatte mein Freund



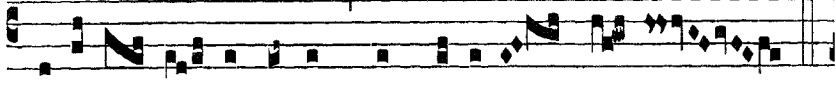
in cornu, in lo-co ú- be- ri.
auf einer Anhöhe, an einem fruchtbaren Ort.



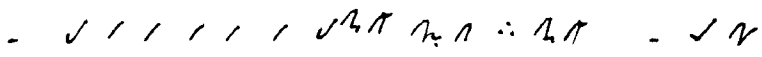
¶. Et ma-cé- ri- am circúmde- dit, et circúmfo-
Eine Mauer zog er ringsum und grub ihn um



dit : et plantá- vit ví- ne- am So- rec, et
und pflanzte Reben von Sorec und



aedi- fi- cá- vit turrim in mé- di- o e- ius.
baute einen Turm mitten darin.



¶. Et tórcu- lar fo- dit in e- a : ví- ne- a
Auch eine Kelter hieb er darin aus. Dieser Weinberg

e- nim Dómi-ni Sá- ba- oth, do- mus Is- ra- el
 des Herrn aller Mächte und Gewalten, das Haus Israels

est.
 ist er. (Jes 1-2)

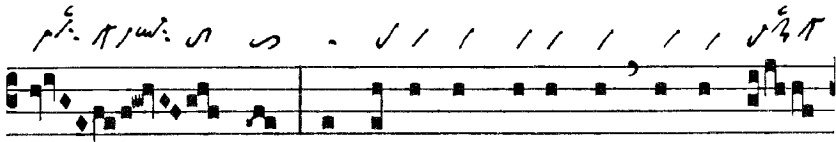
Canticum nach der sechsten Lesung

VIII

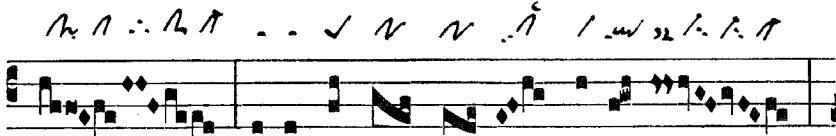
A T-tén- de cae- lum, et lo- quar :
 Hör zu, o Himmel, und ich will reden,

et áudi- at terra verba ex o-re me-
 und es lausche die Erde den Worten aus meinem Mund.

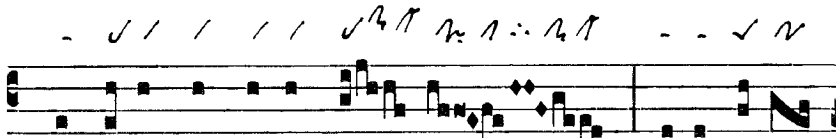
o. V. Exspecté- tur sic- ut plú- vi- a e- lóqui- um
 Erwartet wird wie Regen meine Rede



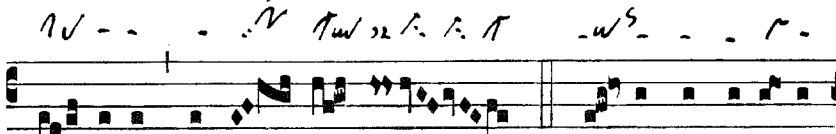
me- um : et descéndant sic-ut ros verba me-
und es sollen niederfallen wie Tau meine Worte,



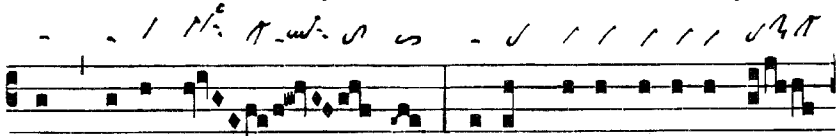
a, sic-ut imber su- per grámi-na.
wie Regen auf Gras.



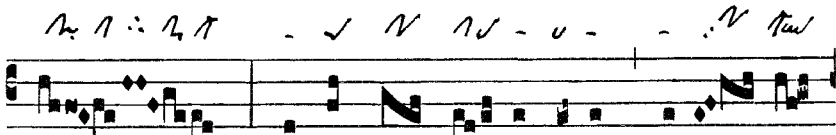
Et sic-ut nix su- per fe- num : qui- a nomen
Und wie Schnee auf Heu; denn den Namen



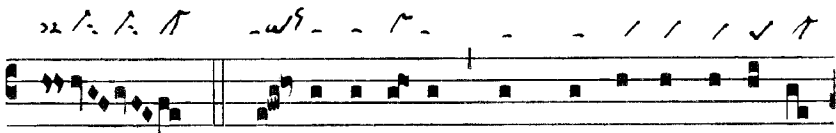
Dó- mi- ni invo- cá- bo. ¶. Da- te magni- tú- di-
des HERRN will ich anrufen. Gebt Größe



nem De- o no- stro : De- us, ve- ra ó-pe- ra e-
unserem Gott! Gott, wahr sind seine Werke,



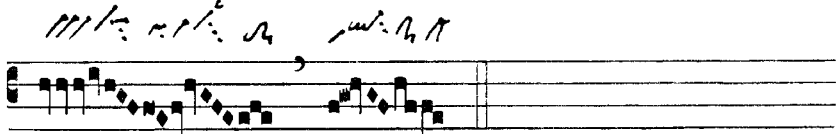
ius, et omnes vi- ae e- ius iu- dí- ci-
und all seine Wege sind gerecht.



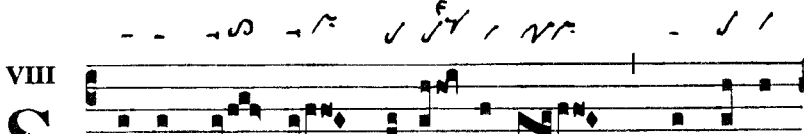
a. ∇ . De- us fi-dé- lis, in quo non est in-íqui-
Gott ist getreu, in ihm ist nichts von Ungerechtigkeit;



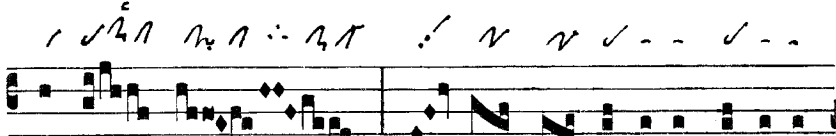
tas : iu- stus et san-ctus Dómi-nus.
gerecht und heilig ist der HERR.



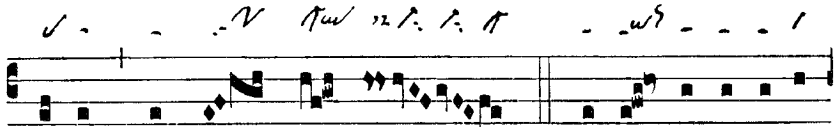
Canticum nach der siebten Lesung



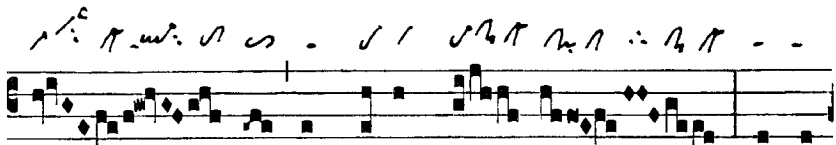
S VIII
Ic- ut cer- vus de- sí- de- rat ad fontes
Wie der Hirsch lechzt nach Quellen



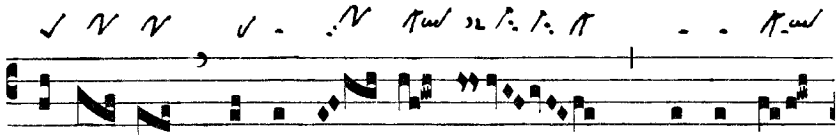
aquá- rum : i- ta de- sí- de- rat á- nima
des Wassers, so lechzt meine Seele



me- a ad te, De- us. ∇ . Si- tí- vit á- nima
nach dir, o Gott. Es dürstet meine Seele



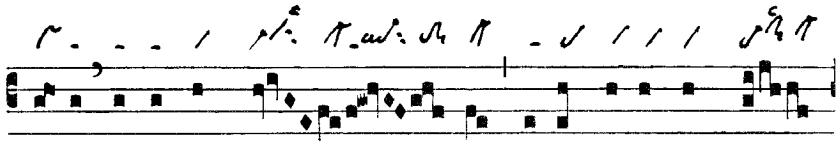
me- a ad De-um vi- vum : quando
nach Gott, dem Lebendigen. Wann



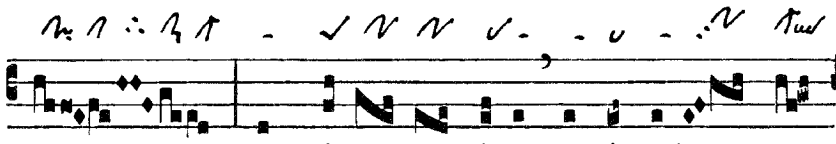
vé- ni- am, et appa- ré- bo ante fá-
darf ich kommen, und erscheinen vor dem Antlitz



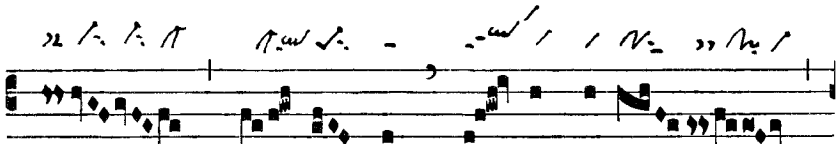
ci- em De- i me- i? ¶. Fu- é- runt
meines Gottes? Es wurden



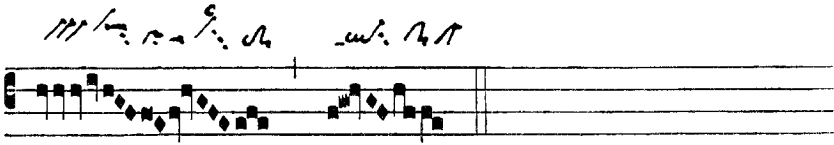
mi- hi lácri- mae me- ae panes di- e ac no-
mir meine Tränen Brot bei Tag und bei Nacht,



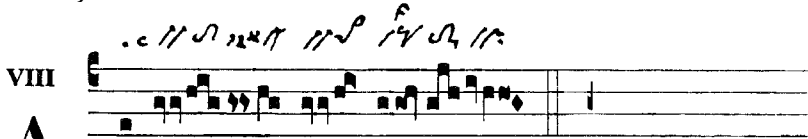
cte, dum dí- ci- tur mi- hi per síngu- los di-
denn man sagt zu mir alle Tage:



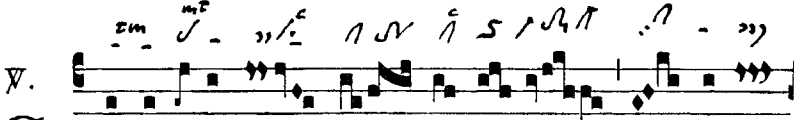
es : U- bi est De- us tu- us?
Wo ist nun dein Gott? (Ps 42,2.3.4)



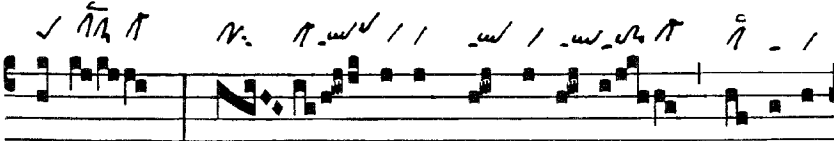
Halleluja-Vers



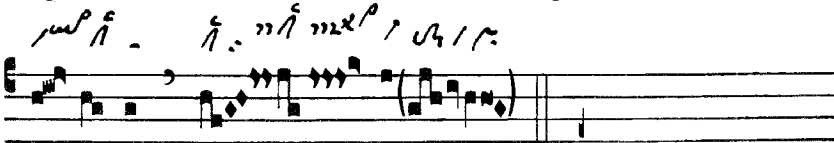
A L-le- lú- ia.



C Onfi-témi-ni Dó- mi- no, quó- ni- am
Danket dem HERRN, denn [er ist]



bo-nus : quó- ni- am in saécu- lum mi- se-ri-
gut; denn in Ewigkeit [währt] seine Huld.



cór-di- a e- ius.

(Ps 118,1)

Ursprünglich folgte auf den Einzelton do über der Silbe *ius* das Canticum *Laudate Dominum* mit dem Beginn auf sol.

Zur Gabenbereitung

OF. II

D

Exte- ra Dómi- ni fe- cit vir-
Die Rechte des HERRN hat gehandelt macht-

tú- tem, dex-te- ra Dó- mi- ni exaltá- vit
voll, die Rechte des HERRN hat erhöht

me : non mó-ri- ar, sed vi- vam, et narrábo ó- pe-
mich. Nicht sterben werde ich, sondern leben, und werde erzählen die

ra Dómi- ni. \forall . 1. In tri- bu- la- ti- ó-
Taten des HERRN. (Ps 118,16-17) In der Bedrängnis

ne invo- cá- vi Dómi- num et ex- audí- vit
rief ich zum HERRN; und er erhörte

me in la- ti- tú- di- ne : qui- a Dómi- nus adiú-
mich zur Befreiung. Denn der HERR mein

tor me- us est. Ψ . 2. Impúl-
 Helfer ist. (Ps 118,5-6) Gestossen

sus ver-sá- tus sum, ut cá- de- rem : et
 und gestürzt wurde ich, dass ich fiel;

Dó-mi- nus suscé- pit me : et fa-
 der HERR hat mir geholfen. Und er wurde

ctus est mi- hi in sa- lú- tem.
 für mich zum Heil. (Ps 118,13.14)

Déxtera.

Zur Kommunion

CO. VI

P Ascha nostrum immo-lá-tus est Chri-
 Unser Paschalamm geopfert worden ist: Chri-

stus, alle-lú-ia : * í-ta- que e-pu-lé-mur
 stus, halleluja. Deshalb lasst uns Mahl halten

in á-zy-mis since-ri-tá-tis et ve-ri-tá-tis, alle-
 mit dem ungesäuerten Brot der Lauterkeit und Wahrheit. Halleluja,

lú-ia, alle-lú-ia, al-le-lú-ia.
 halleluja, halleluja. (1 Kor 5,7.8)

1. Confité[mini Dómino, quó]niam 'bonus,
 Danket dem HERRN, denn er ist gütig!
 (quóniam) in sæculum [miseri]córdia eius. * Itaque.
 Denn seine Huld währt ewig! (Ps 118,1)
2. Lápídem, [quem reprobavérunt æ]difi'cantes,
 Der Stein, den die Erbauer verwarfen,
 hic factus est [in] caput ánguli. *Ant.* Pascha nostrum.
 er ist zum Eckstein geworden. (Ps 118,22)

3. A Dómi[no fac]tum est 'istud
 Vom HERRN her ist dieses geschehen;
 (et est) mirábile [in] óculis nostris. * Itaque.
 ein Wunder in unseren Augen. (Ps 118,23)
4. Hæc est di[es, quam] fecit 'Dominus:
 Das ist der Tag, den der HERR gemacht hat:
 [exultémus et læ]témur in ea. **Ant.** Pascha nostrum.
 Lasst uns frohlocken und seiner uns freuen! (Ps 118,24)

oder Verse aus dem NT:



1. Expurgá[te ve]tus fer'mentum,
 Schafft den alten Sauerteig weg,
 (ut si)tis nova [conspérsio sicut] estis azými. * Ítaque.
 damit ihr neuer Teig seid, wie ihr ja schon ungesäuertes Brot seid. (1 Kor 5,7)
2. Addúci[te vítulum] sagi'natum
 Bringt das Mastkalb her,
 (et) occídite [et manducémus] et epulémur.
 und schlachtet es; wir wollen essen und fröhlich sein. (Lk 15,23)
Ant. Pascha nostrum.
3. Commédi[te et bíbite, a]míci 'mei,
 Meine Freunde, esst und trinkt,
 [inebriámi]ni, caríssimi. * Ítaque.
 berauscht euch, geliebte Brüder. (Apg 2,3)
4. Quótiens [calicem] hunc bi'betis,
 Sooft ihr aus diesem Kelch trinkt,
 (mor)tem Dómini [annuntiábitis] donec véniat.
 verkündet ihr den Tod des HERRN, bis er kommt. (1 Kor 11,36)
Ant. Pascha nostrum.

Bei Silben mit Fettdruck steht in SG 381 eine Liqueszenzneume.